



Geht

- an die Mitglieder des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen
- *aux membres de l'Association suisse des officiers de l'état civil*
- ai membri dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile

Bern, 19. Februar 2015 / *Berne, le 19 février 2015* / Berna, il 19 febbraio 2015

Einladung/Convocation/Convocazione

Für die **Generalversammlung des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen**
Pour **l'Assemblée générale de l'Association suisse des officiers de l'état civil**
Per **l'Assemblea generale dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile**

Datum 19. Juni 2015 / *19 juin 2015* / 19 giugno 2015
Zeit 14.00 Uhr – 15.00 Uhr / *14h00 à 15h00* / dalle ore 14.00 alle ore 15.00
Ort Salle communale, rue Neuve 10, 1450 Sainte-Croix

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Namen des Vorstandes des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen darf ich Sie zur Generalversammlung 2015 mit folgender Traktandenliste einladen:

Madame, Monsieur,

Au nom du comité de l'Association suisse des officiers de l'état civil, j'ai le plaisir de vous convier à l'assemblée générale 2015 avec l'ordre du jour suivant :

Gentili Signore, Egregi Signori,

a nome del comitato dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile, ho il piacere di darvi il benvenuto all'Assemblea generale 2015, di seguito l'ordine del giorno:

Nr. Traktandum / *Ordre du jour* / Trattande

1. Protokoll der Generalversammlung 2014 in Bern
Procès-verbal de l'assemblée générale 2014 à Berne
Verbale dell'assemblea generale 2014 a Berna
2. Jahresbericht 2014 / *Rapport d'activité 2014* / Rapporto di gestione 2014
3. Jahresrechnung 2014 / *Comptes 2014* / Conti 2014
4. Voranschlag und Mitgliederbeitrag 2016 / *Budget et cotisations 2016* / Preventivo e quote dei soci 2016
5. Austritt aus dem Europäischen Verband der Standesbeamtinnen und Standesbeamten
Demande de quitter l'Association européenne des officières et officiers de l'état civil
Richiesta di dimissionare dall'Associazione europea degli ufficiali di stato civile
6. Wahlen / *Élections* / Elezioni
a) Vorstand / *Comité* / Comitato
7. Verschiedenes / *Divers* / Eventuali

Freundliche Grüsse / *Meilleures salutations* / Con i migliori saluti

Geschäftsstelle Schweizerischer Verband für Zivilstandswesen
Administration de l'Association suisse des officiers de l'état civil
Amministrazione dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile

Brigitte Schweizer
Geschäftsstellenleiterin / *Administratrice* / Amministratrice